



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
7 April 2003  
Russian  
Original: English

---

**Специальный комитет по всеобъемлющей  
единой конвенции о защите и поощрении  
прав и достоинства инвалидов**  
Нью-Йорк, 16–27 июня 2003 года

### **Прогресс, достигнутый в области обеспечения равных возможностей усилиями инвалидов, в интересах инвалидов и с участием инвалидов**

**Доклад Генерального секретаря**

*Резюме*

Резолюция 52/82 Генеральной Ассамблеи содержит краткий перечень приоритетных мер по осуществлению основанных на процессе развития подходов к улучшению положения инвалидов в широком контексте прав человека. В настоящем докладе дается обзор прогресса, достигнутого по трем направлениям действий на международном, региональном и национальном уровнях для содействия обеспечению равных возможностей усилиям инвалидов, в интересах инвалидов и с участием инвалидов: а) прогресс в области международных норм и стандартов в аспектах, касающихся инвалидности; б) прогресс в деле улучшения данных и статистики по инвалидности; и с) прогресс в деле создания национального потенциала и учреждений по проблеме инвалидности. В докладе дается также обзор региональных инициатив, направленных на включение мер по обеспечению равных возможностей во все направления деятельности.

## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Прогресс в области международных норм и стандартов в аспектах, касающихся инвалидов . . . . .	1–12	3
А. Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций . . . . .	1	3
В. Итоги основных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи . . . . .	2–10	3
С. Предложения относительно разработки всеобъемлющей единой конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов . . . . .	11–12	6
II. Деятельность Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов, 1994–2002 годы . . . . .	13–25	7
III. Прогресс в деле подготовки данных и статистической информации об инвалидах . . . . .	26–33	12
А. Методологическая работа . . . . .	27–28	12
В. Оценка показателей инвалидности . . . . .	29–30	13
С. Сбор, распространение и использование данных об инвалидах . . . . .	31–33	14
IV. Прогресс в деле укрепления национального потенциала в области обеспечения равных возможностей . . . . .	34–36	15
V. Региональное сотрудничество в деле обеспечения равных возможностей . . . . .	37–46	17
А. Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов, 1993–2002 годы . . . . .	37–39	17
В. Африканское десятилетие инвалидов, 2000–2009 годы . . . . .	40–44	19
С. Десятилетие инвалидов арабских стран . . . . .	45	21
D. Латинская Америка и Карибский бассейн . . . . .	46	21

## **I. Прогресс в области международных норм и стандартов в аспектах, касающихся инвалидов**

### **A. Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций**

1. Ассамблея тысячелетия Организации Объединенных Наций, состоявшаяся 6–8 сентября 2000 года, рассмотрела в докладе Генерального секретаря для Ассамблеи тысячелетия, озаглавленном «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке» (A/54/2000), основные вопросы, тенденции и ценности, которые представляют существенно важное значение для международных отношений в XXI веке. В Декларации тысячелетия (резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи) указаны приоритетные меры по переводу общих ценностей в плоскость практических действий. Восемь целей в области развития, сформулированных в Декларации, включают ряд поддающихся количественному измерению целевых показателей с указанием конкретных сроков их достижения — от сокращения вдвое масштабов крайней нищеты и прекращения распространения ВИЧ/СПИДа до обеспечения всеобщего начального образования к 2015 году. С точки зрения проблемы инвалидности доклад для Ассамблеи тысячелетия и Декларация тысячелетия являются важным руководством при формулировании политики, оценке и определении приоритетов в процессе планирования, хотя ни в одном из этих документов нет конкретного упоминания об улучшении положения инвалидов ни в контексте развития, ни как об одном из вопросов социального обеспечения и обслуживания.

### **B. Итоги основных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и специальных сессий Генеральной Ассамблеи**

2. После Ассамблеи тысячелетия Организация Объединенных Наций провела две специальные сессии Генеральной Ассамблеи — соответственно, по ВИЧ/СПИДу и по положению детей и организовала пять конференций по вопросам международного развития, безопасности человека и правам человека. Хотя положение инвалидов конкретно затрагивается лишь в некоторых из итоговых документов, они служат важной политической основой для основанных на процессе развития подходов к улучшению положения инвалидов.

#### **1. Специальные сессии Генеральной Ассамблеи**

3. На своей двадцать шестой специальной сессии (Нью-Йорк, 25–27 июня 2001 года) Генеральная Ассамблея рассмотрела вопрос о глобальной пандемии ВИЧ/СПИДа и приняла Декларацию о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом (резолюция S/26-2, приложение). Итоговый документ не содержит конкретного упоминания об инвалидах, хотя в ряде стран законодательство об инвалидности распространяется и на лиц, инфицированных ВИЧ/СПИДом. Декларация о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом является руководством по ряду важнейших вопросов политики и предусматривает конкретные действия по ряду представляющих всеобщий интерес программных вопросов, а именно: руководство усилиями по борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа; профилактика, уход и лечение; права человека;

профилактика, уход и лечение; права человека; социально-экономические аспекты; и научные исследования и разработки.

4. На своей двадцать седьмой специальной сессии (Нью-Йорк, 8–10 мая 2002 года) Генеральная Ассамблея рассмотрела прогресс, достигнутый в деле улучшения положения детей за десятилетие, прошедшее со времени Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей 1990 года и принятия ею Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей и Плана действий по ее осуществлению в 90-е годы (см. A/45/625, приложение). Принятый на специальной сессии итоговый документ, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей» (резолюция S-27/2, приложение), содержит Декларацию и План действий, направленные на укрепление международного сотрудничества в деле поощрения прав детей в XXI веке. В Декларации признаются международные правовые нормы по защите и благосостоянию детей, закрепленные в Конвенции о правах ребенка (резолюция 44/25, приложение) и в Факультативных протоколах к ней (резолюция 54/263, приложения I и II), и излагаются десять принципов создания мира, пригодного для жизни детей, осуществление которых способствовало бы улучшению положения детей-инвалидов в общем контексте жизни общества. План действий затрагивает положение детей-инвалидов в той мере, в какой оно связано с осуществлением в полной мере и на равной основе прав человека и основных свобод (пункт 21), заботой о здоровье детей-инвалидов (пункт 37 (17)) и обеспечением качественного образования (пункт 40 (4)).

## **2. Конференции и встречи на высшем уровне Организации Объединенных Наций**

5. Конференция Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах (Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года) приняла программу действий (см. A/CONF.192/15) по борьбе с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями и по ее искоренению. В программе действий предлагается целый ряд политических и программных мер на национальном, региональном и международном уровнях. Поскольку войны и конфликты, а также насилие в обществе являются признанными причинами инвалидности, прогресс в осуществлении принятой программы действий будет способствовать сокращению воздействия одной из основных причин инвалидности среди населения.

6. Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости (Дурбан, 31 августа — 8 сентября 2001 года) рассмотрела ситуацию в мире и международное сотрудничество в деле борьбы против расизма в XXI веке. Итоговый документ Конференции — Дурбанская декларация и Программа действий содержат в разделе, посвященном стратегиям достижения полного и эффективного равенства, адресованное Генеральной Ассамблее предложение рассмотреть возможность разработки единой всеобъемлющей международной конвенции с целью защиты и поощрения прав и достоинства инвалидов (пункт 180).

7. Международная конференция по финансированию развития (Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года) была первой конференцией Организации Объединенных Наций, посвященной вопросам финансирования и развития. В

рамках Конференции состоялся также четырехсторонний обмен мнениями между правительствами, гражданским обществом, деловыми кругами и институциональными заинтересованными сторонами по глобальным экономическим вопросам. В Монтеррейском консенсусе Международной конференции по финансированию развития<sup>1</sup> излагаются основные направления деятельности по поддержке развития, включая мобилизацию ресурсов на цели развития, торговлю, финансовое и техническое сотрудничество, задолженность и системные вопросы. Хотя итоговый документ не затрагивает конкретно положение инвалидов в контексте развития, он служит важнейшим руководством в том, что касается кардинального значения политической приверженности делу вовлечения инвалидов в основное русло жизни и обеспечения равенства, включая равенство между мужчинами и женщинами, уважения прав человека и инвестирования в человеческий фактор — как в экономическую и социальную инфраструктуру, так и в социальное обслуживание и социальную защиту, в качестве важных факторов совместной деятельности по обеспечению роста, искоренению нищеты и устойчивого развития. Именно это является существенно важной предпосылкой реализации основанных на развитии подходов к улучшению положения инвалидов.

8. Вторая Всемирная ассамблея по проблеме старения (Мадрид, 8–12 апреля 2002 года) рассмотрела возможности и проблемы, связанные со старением населения в XXI веке, и меры по содействию развитию общества для всех возрастов. В итоговом документе — Политической декларации и Мадридском международном плане действий по проблемам старения 2002 года<sup>2</sup> — отмечается беспрецедентное увеличение к 2050 году числа лиц в возрасте 60 лет и старше с 600 млн. человек до почти 2 млрд. человек, причем это увеличение будет наиболее значительным и быстрым в развивающихся странах. Следует отметить, что в третьем обзоре и оценке Всемирной программы действий в отношении инвалидов отмечалось, что по мере старения населения происходит заметное ухудшение моторных и сенсорных функций, но это не всегда служит основанием для включения пожилых лиц в число инвалидов. Процесс старения населения заставляет учитывать в процессе разработки политики факторы, связанные с обеспечением большей доступности различных объектов для всех лиц, планированием и обеспечением необходимых социальных услуг и сетей вспомоществования и расширением возможностей для получения устойчивого дохода с целью создания условий для самостоятельного проживания вне специальных учреждений (A/52/351, пункт 59). В контексте приоритетного направления II (Обеспечение здравоохранения и благосостояния в пожилом возрасте) Мадридского плана действий вопрос о пожилых лицах и инвалидности рассматривается в качестве конкретного вопроса политики, при этом ставится цель содействовать «сохранению максимального функционального потенциала на протяжении всей жизни и всестороннему участию пожилых людей-инвалидов во всех аспектах жизни общества (пункты 87–90).

9. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбург, 26 августа — 4 сентября 2002 года) рассмотрела вопросы и тенденции, касающиеся искоренения нищеты, изменения моделей потребления и производства и защиты и рационального использования природоресурсной базы для экономического и социального развития, и их последствия для устойчивого развития нынешнего и будущих поколений, с учетом необходимости обеспечения достоинства всех людей. В итоговом документе Встречи на высшем уровне — План выполнения решений Всемирной встречи

не — План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию<sup>3</sup> — положение инвалидов рассматривается в контексте здравоохранения и устойчивого развития (глава VI); в Плане инвалиды упоминаются как лица, принадлежащие к «уязвимым группам» общества, которые нуждаются в защите от изнуряющих болезней, а также в особой защите от факторов, вызывающих плохое состояние здоровья, включая экологические факторы (пункт 53).

### **3. Этап заседаний высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета 2002 года**

10. На этапе заседаний высокого уровня своей основной сессии 2002 года Экономический и Социальный Совет рассмотрел вопрос о вкладе развития людских ресурсов, включая сферы здравоохранения и образования, в процесс развития. Эти вопросы имеют важное значение с точки зрения проблемы инвалидности, так как здоровье является одной из предпосылок для равноправного участия инвалидов, как отмечается в правилах 2 (Медицинское обслуживание), 3 (Реабилитация) и 4 (Вспомогательные услуги) Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов (резолюция 48/96, приложение), а образование является одной из целевых областей для создания равных возможностей (правило 6). Однако в декларации министров, принятой Советом в 2002 году, нет упоминания о положении инвалидов в контексте развития или упоминания об образовании и профессиональной подготовке, здравоохранении или доступе к современным информационным технологиям.

### **С. Предложения относительно разработки всеобъемлющей единой конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов**

11. Как отмечалось выше, Генеральная Ассамблея рассматривала предложения о разработке конвенции о правах инвалидов на своих сорок второй (1987 год) и сорок четвертой (1989 год) сессиях, однако пришла к выводу, что этот вопрос нуждается в дальнейшем изучении. Опираясь на выводы и рекомендации Всемирной конференции о борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, президент Мексики Висенте Фокс изложил предложение Мексики относительно разработки всеобъемлющей единой конвенции о правах инвалидов в своем выступлении в ходе общих прений на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. В своем заявлении президент Фокс призвал международное сообщество бороться с нищетой и социальной изоляцией. Он отметил, что по мере того, как общество решает вопросы, связанные с созданием и распределением возможностей глобального развития, важно, чтобы все граждане были вовлечены в этот процесс в качестве заинтересованных сторон; мир не станет более справедливым, если некоторые группы населения будут исключены из этого процесса. Мексика представила для рассмотрения на пятьдесят шестой сессии Ассамблеи предложение об учреждении специального комитета для изучения вопроса о новой международной конвенции по поощрению и защите прав и достоинства инвалидов, которое было одобрено Ассамблеей в ее резолюции 56/168.

12. Первая сессия Специального комитета, учрежденного резолюцией 56/168 Ассамблеи, состоялась 29 июля — 9 августа 2002 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций под председательством посла Луиса Гальегоса, Постоянного представителя Эквадора при Организации Объединенных Наций. В своих рекомендациях Специальный комитет уделил особое внимание обеспечению доступа в помещения Организации Объединенных Наций, а также доступа к технологиям и документам и предложил инвалидам и экспертам представить свои предложения в этой связи. Доклад Специального комитета (A/57/357) содержит проект резолюции о его дальнейшей работе, который должен быть принят на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

## **II. Деятельность Специального докладчика Комиссии социального развития по проблемам инвалидов, 1994–2002 годы**

13. В 1994 году Генеральный секретарь назначил Бенгта Линдквиста (Швеция) Специальным докладчиком Комиссии социального развития по проблемам инвалидов первоначально на трехлетний период; его мандат дважды продлевался резолюциями Экономического и Социального Совета, соответственно в 1997<sup>4</sup> и 2000 годах<sup>5</sup>. В докладах Специального докладчика содержатся его выводы относительно содействия осуществлению Стандартных правил и контроля за их осуществлением, а также, в соответствии с просьбой Комиссии, излагаются его мнения относительно их доработки.

14. Г-н Линдквист представил доклад о своем первом мандате (A/52/56, приложение) тридцать пятой сессии Комиссии социального развития и пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи. Первый доклад о контроле за осуществлением Стандартных правил включал результаты обследований, проведенных посредством распространения среди правительств и неправительственных организаций, осуществляющих деятельность по проблеме инвалидности, вопросников с целью обзора и оценки осуществления Стандартных правил. Были получены ответы от 83 правительств, а также от 163 неправительственных организаций. Большинство правительств (84 процента) сообщили о наличии национальной политики по проблеме инвалидности или аналогичного документа, что является одной из предпосылок для обеспечения равных возможностей. В докладе дается оценка вклада Стандартных правил в осуществляемые правительствами меры по содействию обеспечению равных возможностей; 81 процент правительств дали положительную оценку использованию Стандартных правил в ходе информационно-пропагандистских кампаний по правам инвалидов. В первом докладе о контроле за осуществлением Стандартных правил отмечался менее значительный прогресс в деле осуществления Стандартных правил в целевых областях обеспечения равных возможностей (правила 5–12), что свидетельствует о превалировавшей в период непосредственно после принятия Стандартных правил Генеральной Ассамблеей в конце 1993 года тенденции уделять больше внимания процессам, нежели результатам.

15. В первом докладе о контроле за осуществлением Стандартных правил содержатся важные базисные параметры, касающиеся мер по содействию обеспечению равных возможностей, как в виде основанных на эмпирических данных, так и в виде рекомендаций о первоочередных действиях. В частности:

а) в докладе отмечалось, что проблема инвалидности не интегрирована в основное русло технического сотрудничества. В докладе фондам и программам, таким, как Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), и международным финансовым учреждениям, таким, как Всемирный банк, рекомендуется укреплять меры в области инвалидности и интегрировать их в основное русло технического сотрудничества (A/52/56, приложение, пункт 135);

б) в области образования доклад настоятельно призывал правительства, которые еще не сделали этого, обеспечить надлежащее образование для детей и взрослых с особыми потребностями в плане обучения, как это предусмотрено в Саламанкской декларации и в Рамках действий (A/52/56, приложение, пункты 138, 139);

в) в области занятости доклад настоятельно призывал правительства, которые еще не сделали этого, ратифицировать и выполнять Конвенцию Международной организации труда (МОТ) № 159 о профессиональной реабилитации и занятости инвалидов с целью содействия созданию новых и расширению существующих возможностей для трудоустройства инвалидов на обычных предприятиях (A/52/56, приложение, пункты 140–142);

г) в докладе отмечалось, что обеспечение доступа, как к материальному окружению, так и к информационно-коммуникационным технологиям, становится важнейшим межсекторальным вопросом в деле содействия обеспечению равных возможностей. Доклад настоятельно призывал все правительства принять надлежащие стратегии и разработать меры по обеспечению доступа (A/52/56, приложение, пункты 143–145);

д) в докладе отмечался позитивный вклад организаций инвалидов в содействии обеспечению равных возможностей; помимо этого, доклад настоятельно призывал правительства и далее развивать структуры сотрудничества на всех уровнях (A/52/56, приложение, пункты 146, 147);

е) в докладе отмечалось, что очевидным слабым местом в решении правительствами вопросов инвалидности является общая нехватка процедур контроля и оценки, и к Организации Объединенных Наций обращался настоятельный призыв оказать правительствам (по их просьбе) содействие в создании собственных механизмов контроля и оценки (A/52/56, приложение, пункт 149);

ж) в докладе отмечался ряд имеющихся в Стандартных правилах недостатков: они не являются обязательными, и правительства не обязаны представлять Организации Объединенных Наций информацию, необходимую для контрольной деятельности; кроме того, в Стандартных правилах не получили четкого отражения детский и гендерный аспекты проблемы инвалидности, а также вопросы обеспечения доступным жильем и кровом (A/52/56, приложение, пункты 151, 152).

16. Второй доклад Специального докладчика о контроле за осуществлением Стандартных правил (E/CN.5/2000/3 и Согл.1, приложение), охватывавший период с 1997 по 1999 годы, был рассмотрен на тридцать восьмой сессии Комиссии социального развития. В докладе содержались предварительные результаты мирового обследования хода осуществления «предпосылок для равноправного участия» (правила 1–4) и подготовки персонала (правило 19), рассматривался прогресс в деле защиты прав человека инвалидов и излагались



вался прогресс в деле защиты прав человека инвалидов и излагались предложения относительно доработки и дополнения Стандартных правил.

17. Обследование проводилось в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), так как три из четырех предпосылок входят в сферу компетенции, в частности, правило 2 (Медицинское обслуживание), правило 3 (Реабилитация) и правило 4 (Вспомогательные услуги). Вопросник был направлен 191 государству — члену ВОЗ в апреле 1999 года, и на конец 1999 года были получены ответы 104 правительств. Согласно предварительному анализу, большинство правительств сообщили о предоставлении инвалидам медицинского обслуживания (99 из 104), услуг по реабилитации (73 из 102) и вспомогательных услуг, включая вспомогательные приспособления и оборудование (87 из 96). Данные говорят о том, что большинство стран реализовали общинные подходы или провели аналогичную децентрализацию деятельности по обеспечению реабилитационных услуг. В большинстве представленных ответов (59 из 104) сообщалось, что организации инвалидов иногда участвуют в планировании и оценке качества медицинского обслуживания. С учетом того, что участие инвалидов в принятии решений, затрагивающих их благополучие и благосостояние, является одним из приоритетов Стандартных правил, второй доклад настоятельно призвал правительства укреплять меры по привлечению инвалидов и их организаций к планированию и оценке качества медицинского обслуживания и услуг (E/CN.5/2003/3 и Corr.1, приложение, пункт 140).

18. Во втором докладе документирован прогресс в области прав человека инвалидов в свете резолюции 1998/3 Комиссии по правам человека<sup>6</sup>. В этой резолюции Комиссия подтвердила ответственность Организации Объединенных Наций за защиту прав человека инвалидов; в частности, Комиссия: а) признала, что Стандартные правила являются одним из инструментов оценки степени соблюдения стандартов в области прав человека, касающихся инвалидов; б) содержится призыв к договорным органам следить за выполнением государствами своих обязательств по обеспечению полного осуществления прав инвалидов; с) содержался призыв к специальным докладчикам при осуществлении своих мандатов учитывать положение в области прав человека инвалидов. Комиссия настоятельно призвала правительства выполнять Стандартные правила, непосредственно касающиеся женщин, детей и лиц с инвалидностью вследствие порока развития и психическими расстройствами, с тем чтобы гарантировать их человеческое достоинство и личную неприкосновенность.

19. В докладе, в процессе рассмотрения возможностей обеспечения прогресса в деле поощрения прав инвалидов, отмечалось, что страны используют Стандартные правила в качестве ориентировочных рамок для разработки политики, планов и программ, учитывающих интересы инвалидов, однако в Стандартных правилах имеется ряд недостатков и пробелов, которые уже рассматривались в первом докладе о контроле за осуществлением Стандартных правил (A/52/56, приложение). Одним из подходов к решению новых вопросов, а также проблем, которые сейчас в Стандартных правилах не затрагиваются, могла бы быть разработка специальной конвенции, в связи с чем возникает вопрос о степени конкретизации, которая будет избрана при разработке такой конвенции (E/CN.5/2002/3 и Corr.1, приложение, пункты 156–159). Одним из основных вопросов, которые, как представляется, будут способствовать обеспечению более эффективного контроля за соблюдением Стандартных правил, является необходимость наблюдения за положением

инвалидов как с точки зрения прав человека, так и с точки зрения социального развития (E/CN.5/2002/3 и Согг.1, приложение, пункты 160–163). Осуществлению Стандартных правил способствовало бы также улучшение координации и обмена информацией как на страновом, так и на международном уровнях между организациями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями; такие механизмы должны включать различные виды сотрудничества с международными неправительственными организациями, занимающимися проблемами инвалидности (E/CN.5/2002/3 и Согг.1, приложение, пункт 164).

20. В третьем докладе Специального докладчика о контроле за осуществлением Стандартных правил (E/CN.5/2002/4) особое внимание уделялось перспективным вопросам: а) вариантам дополнения и доработки Стандартных правил, которые изложены в приложении к докладу (E/CN.5/2002/4, приложение); б) правам человека инвалидов в свете резолюции 2000/51 Комиссии по правам человека<sup>7</sup>, в которой Комиссия призвала Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в сотрудничестве со Специальным докладчиком по вопросам инвалидности изучить меры по защите прав инвалидов и контролю за осуществлением таких прав; и с) будущим механизмам контроля.

21. В ходе рассмотрения вопроса о правах человека инвалидов г-н Линдквист отметил, что в общем замечании № 5 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам<sup>8</sup> инвалидность анализируется как вопрос прав человека и что в общем замечании № 5 предусматривается, что инвалиды должны иметь возможность в полной мере пользоваться правами, признанными в Пакте об экономических, социальных и культурных правах. Таким образом, вопрос о правах человека инвалидов можно охарактеризовать как вопрос о подходах, направленных на укрепление процесса наблюдения за соблюдением прав человека и защиты этих прав в аспектах, касающихся прав человека инвалидов. Принципы всестороннего участия и вовлеченности, которые являются важными концептуальными понятиями современной политики по вопросам инвалидности, говорят о том, что эффективное наблюдение за положением в области прав человека инвалидов лучше всего осуществлять в рамках существующих механизмов контроля. Г-н Линдквист добавил, что Стандартные правила получили широкое признание среди тех, кто занимается проблемой инвалидности, и весьма успешно используются при разработке национальной политики и законодательства. Они могли бы использоваться для содействия наблюдению за положением в области прав человека в рамках регулярных систем Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением договоров и служить руководством в процессе применения различных положений существующих конвенций с учетом потребностей инвалидов.

22. Г-н Линдквист также отметил, что в период, прошедший со времени принятия Комиссией резолюции 2000/51, вопрос о специальной конвенции о правах инвалидов активно обсуждался рядом неправительственных организаций, занимающихся проблемой инвалидности. В ходе этих обсуждений был поднят ряд вопросов, а именно: а) вклад имеющего обязательную силу документа по правам человека и инвалидов в повышении приоритетности нужд инвалидов на национальном уровне, и б) включение прав человека инвалидов в регулярные механизмы Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением договоров в качестве неотъемлемого элемента таких механизмов, а не просто в качестве социальной или

качестве социальной или медицинской проблемы. Г-н Линдквист отметил, что во второй половине 2001 года правительство Мексики поднимало вопрос о разработке всеобъемлющей и единой конвенции о правах человека инвалидов как на Дурбанской конференции, так и в ходе общих прений на пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Инициатива Мексики направлена на поощрение и защиту прав и достоинства инвалидов в контексте развития. Мексика предложила Ассамблее учредить специальный комитет открытого состава для рассмотрения предложений относительно выработки всеобъемлющей и единой конвенции, и это предложение было одобрено Ассамблеей в ее резолюции 56/168 от 19 декабря 2001 года. Г-н Линдквист отметил, что процесс выработки конвенции уже начался, в связи с чем возник ряд вопросов (E/CN.5/2002/4, пункт 72):

- a) Какие области должна охватывать будущая конвенция?
- b) Как она (будущая конвенция) должна соотноситься с существующими общими конвенциями?
- c) Должна ли она (будущая конвенция) быть сформулирована как свод принципов, общих по характеру, но допускающих возможность применения в разных национальных условиях во всем мире?
- d) Должна ли будущая конвенция быть ориентирована прежде всего на потребности развивающихся стран?
- e) Должна ли эта будущая конвенция заменить Стандартные правила, или же Стандартные правила и конвенция будут дополнять друг друга?

23. Специальный докладчик высказал мнение, что оптимальным способом разработки конвенции о правах инвалидов может быть «двойной подход», заключающийся в дальнейшем развитии аспекта, касающегося инвалидности, в существующей в Организации Объединенных Наций системе контроля за положением в области прав человека, наряду с началом разработки всеобъемлющей единой конвенции о правах и достоинстве инвалидов.

24. Комиссия социального развития постановила рассмотреть на своей сорок второй сессии (см. резолюцию 2002/26 Экономического и Социального Совета, пункт 12) мнения государств-членов о предлагаемом дополнении к Стандартным правилам, содержащиеся в приложении к третьему докладу Специального докладчика по проблемам инвалидности по вопросу о контроле за осуществлением Стандартных правил (E/CN.5/2002/4).

25. Контроль за соблюдением Стандартных правил включает две функции: оценку и содействие. В период действия первых трех мандатов выполнялись обе функции; выводы пятилетнего обзора Программы действий дополнили механизм контроля за соблюдением Стандартных правил. Г-н Линдквист высказал мнение, что для выполнения функции содействия необходимо будет назначить специального докладчика, который в рамках нового мандата выполнял бы задачи, изложенные в главе IV (Механизм контроля) Стандартных правил. Взаимодополняющие процессы контроля и оценки, соответственно, для Программы действий и Стандартных правил должны быть объединены в рамках одного периодического проводимого мероприятия. Наконец, консультативная группа экспертов (см. резолюцию 48/96 Генеральной Ассамблеи, приложение, раздел IV, пункт 3) при Специальном докладчике, в состав которой входят представители основных неправительственных

представители основных неправительственных организаций, занимающихся проблемами инвалидности, внесла важнейший вклад в деятельность Специального докладчика по контролю и содействию, и поэтому этот орган следует сохранить. Одним из неперемennых условий обеспечения эффективного механизма контроля является наличие достаточных средств, из регулярного бюджета или внебюджетных, для поддержки осуществления предусмотренных мандатом контрольных функций.

### **III. Прогресс в деле подготовки данных и статистической информации об инвалидах**

26. В своей резолюции 52/82 Генеральная Ассамблея настоятельно призвала правительства сотрудничать со Статистическим отделом Секретариата Организации Объединенных Наций в осуществляемой на постоянной основе работе по подготовке глобальных статистических данных и показателей об инвалидах. В соответствии с этой рекомендацией в деятельности Отдела основное место отводилось методологической работе, укреплению национального потенциала и сбору и распространению данных об инвалидах.

#### **A. Методологическая работа**

27. В течение рассматриваемого периода Отдел подготовил и опубликовал Руководящие положения и принципы по разработке статистики в области инвалидности<sup>9</sup>, в которых изложены практические рекомендации и принципы относительно сбора данных об инвалидах посредством проведения обследований и переписей населения и обработки, распространения и использования данных и информации об инвалидах. Руководящие положения были разработаны на основе Пособия по подготовке статистической информации о программах и политике в области инвалидности<sup>10</sup> и раздела «Характеристики нетрудоспособности» документа «Принципы и рекомендации в отношении переписей населения и жилого фонда, первое пересмотренное издание»<sup>11</sup>. В Руководящих положениях содержится рекомендация об оценке показателей инвалидности, исходя из концептуальных рамок, сформулированных в документе ВОЗ под названием «Международная классификация функционирования, инвалидности и здоровья»<sup>12</sup>. В концептуальных рамках Международной классификации функционирования, инвалидности и здоровья<sup>13</sup> определяются стандартные понятия и термины для оценки показателей инвалидности, которые позволяют добиться большей сопоставимости данных на национальном и международном уровнях.

28. После завершения работы над Руководящими положениями Отдел приступил к организации региональных учебных семинаров по статистике инвалидности для сотрудников национальных статистических органов и пользователей данных в соответствующих министерствах. Первый семинар по статистике инвалидности для стран Африки был проведен в Кампале 10–14 сентября 2001 года. В сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (ЭСКЗА) Отдел также организовал совещание по вопросам оценки показателей инвалидности для стран ЭСКЗА, которое было проведено в Каире 1–5 июня 2002 года.

## **В. Оценка показателей инвалидности**

29. Вопрос об оценке инвалидности в статистических отчетах был рассмотрен на международном семинаре по вопросам оценки показателей инвалидности (Нью-Йорк, 4–6 июня 2001 года), который был организован Отделом совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Статистическим бюро европейских сообществ (Евростат) и центрами по искоренению и предотвращению болезней Соединенных Штатов. Участники семинара проанализировали и оценили методы, которые в настоящее время используются при осуществлении деятельности по сбору демографических данных в целях оценки показателей инвалидности в рамках национальных статистических систем, и постановили учредить Вашингтонскую группу по статистике инвалидности в целях осуществления рекомендаций семинара относительно дальнейшей деятельности, направленной на повышение эффективности оценки показателей инвалидности.

30. Недавно созданные Статистическим отделом Секретариата Организации Объединенных Наций городские группы<sup>14</sup>, сформированы преимущественно из представителей национальных статистических управлений, которые, выступая в своем личном качестве, проводят неофициальные совещания для обсуждения конкретных трудностей, возникающих в связи с использованием статистических методов. Цели Вашингтонской группы по статистике инвалидности состоят в следующем: а) руководство подготовкой небольшого набора(ов) всеобщих показателей инвалидности, пригодных для использования в переписях, выборочных национальных исследованиях или других статистических форматах, которые будут содержать основную необходимую информацию об инвалидности по всему миру; б) вынесение рекомендаций в отношении одного или нескольких расширенных перечней анкетных вопросов для статистического определения инвалидности и принципов их разработки, которые будут использоваться в качестве компонентов демографических обследований или дополнительных элементов в специальных обследованиях; и с) решение методологических вопросов, связанных со статистическим определением инвалидности и имеющих, по мнению участников Группы, наиболее неотложный характер. Первое заседание Вашингтонской группы по статистике инвалидности, которое принимал Национальный центр по статистике здравоохранения ЦКЗ в Вашингтоне, О.К. (Соединенные Штаты), 18–20 февраля 2002 года, было посвящено рассмотрению различных методологических вопросов статистической оценки инвалидности, включая цели оценки, анализ модели, используемой в Международной классификации функционирования, инвалидности и здоровья, таблицы стандартных критериев инвалидности Организации Объединенных Наций, меры глобального характера в связи с проблемой инвалидности и связь таких мер с Международной классификацией функционирования, инвалидности и здоровья, трудности статистической оценки, связанные с использованием вспомогательных устройств, культурные традиции, влияющие на характер окружающей среды или воспевающие участие, и культурные традиции, служащие препятствием для сбора данных, и обеспечение сопоставимости национальной информации на международном уровне. Следующее заседание Группы намечено провести в январе 2003 года в Оттаве.

### С. Сбор, распространение и использование данных об инвалидах

31. В пункте 198 Программы действий отмечается необходимость создания в Организации Объединенных Наций системы для регулярного сбора и распространения данных и статистической информации об инвалидах. В этих целях на веб-сайте Отдела был создан портал “Disability Statistics” («Статистика инвалидности»)<sup>15</sup>, который облегчает поиск имеющихся национальных источников данных и технических информационных материалов в Интернете.

32. В целях укрепления потенциала в области анализа данных и статистической информации об инвалидах при рассмотрении и оценке политики Отдел социальной политики и развития Секретариата Организации Объединенных Наций организовал при участии Статистического отдела совещание экспертов по вопросам оценки и контроля с учетом вопросов инвалидности (Нью-Йорк, 3–5 декабря 2001 года) для рассмотрения и обсуждения путей совершенствования организации и представления данных и статистической информации при разработке, контроле и оценке политики, планов и программ с позиции инвалидов. Участники совещания рекомендовали, чтобы все люди могли осуществлять свои права человека в контексте развития, систематически проводить оценку общественных учреждений на предмет их доступности. Участники рассмотрели семь критериев доступности среды, которые были представлены на рассмотрение в рамках третьего обзора и оценки Программы действий (A/52/351)<sup>16</sup>:

- a) Инструктаж (кто?): Располагаете ли вы необходимой вам информацией?
- b) Независимость (что?): Имеете ли вы возможность выбора деятельности?
- c) Мобильность (где?): Имеете ли вы возможность посещать те места, которые вы хотите?
- d) Использование времени (когда?): Занимаетесь ли вы тем, чем вы хотите, когда вы хотите?
- e) Социальная интеграция (с кем?): Хорошо ли к вам относятся другие люди?
- f) Экономическое самообеспечение (на какие средства?): Располагаете ли вы необходимыми вам ресурсами?
- g) Изменение жизненного цикла (смена образа жизни): Готовы ли вы к переменам?

33. Участники совещания отметили, что, по их мнению, эти семь критериев помогают оценить, достигнуто ли равенство возможностей в разработанных политике, планах и программах. Предметом систематической оценки семи критериев доступности является взаимодействие между человеком и окружающей средой, которое необходимо оценивать и сопоставлять в целях преодоления социальной изоляции во всех ее проявлениях в интересах осуществления всеобщих прав человека на основе принципов универсального дизайна. Упомянутые семь критериев позволяют контролировать положение инвалидов и дают возможность судить о том, подвергаются ли инвалиды изоляции, обеспечены ли им условия для осуществления их прав человека и пользуются ли они плодами социально-экономического развития.

ли они плодами социально-экономического развития. Систематическая оценка доступности физической инфраструктуры является одной из предпосылок поощрения прав человека для всех в контексте развития.

#### **IV. Прогресс в деле укрепления национального потенциала в области обеспечения равных возможностей**

34. В своей резолюции 52/82 Генеральная Ассамблея призвала уделять особое внимание укреплению национального потенциала в целях более полного осуществления Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов и устранению выявленных недостатков в отношении обеспечения равных возможностей для инвалидов, в частности в том, что касается доступности, социальных услуг и механизмов социальной защиты и занятости и устойчивых источников средств к существованию. В своем докладе об осуществлении Всемирной программы действий в отношении инвалидов (A/54/388 и Add.1) Генеральный секретарь осветил успехи и достижения в области укрепления потенциала в каждой из приоритетных областей, в частности в отношении внедрения Стандартных правил<sup>17</sup>. В докладе рассматривается вопрос о продолжающемся на протяжении почти двух десятилетий под умелым руководством принца Таляля ибн Абделя Азиза Аль Сауда сотрудничестве с Программой арабских стран Залива для организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами развития (АГФАНД), в деятельности по оказанию содействия достижению целей и решению задач, поставленных во Всемирной программе действий. Генеральный секретарь отметил важное значение сотрудничества с АГФАНД и ее щедрую поддержку деятельности стимулирующего и новаторского характера, в частности в том, что касается улучшения положения женщин и детей-инвалидов и расширения открывающихся перед ними возможностей в плане участия в процессе развития наравне с другими людьми.

35. Генеральный секретарь также поднял вопрос о возможных формах сотрудничества в целях развития, учитывающих потребности инвалидов, в следующем столетии. В обстановке в целом сокращения объема ресурсов, выделяемых на оперативную деятельность в целях развития, весьма скромные средства Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов<sup>18</sup> приобрели большое значение. При том, что Фонд является лишь одним из многих источников ресурсов, которыми правительства располагают для осуществления деятельности по укреплению национальных потенциалов по вопросам инвалидов, он играет особо важную роль ввиду того, что его деятельность связана с осуществлением Программы действий и направлена на разработку стратегий улучшения положения инвалидов на основе социально-экономического развития и их максимально широкого участия и полного равноправия. С оперативной точки зрения деятельность Фонда имеет следующие три ценные особенности: а) нацеленность на осуществление мероприятий стимулирующего и новаторского характера, способствующих обеспечению равных возможностей силами инвалидов, для инвалидов и при их участии; б) нацеленность на внедрение «открытых подходов» к определению содержания консультационной помощи, содействия и, при поступлении соответствующей, просьбы посреднических услуг и поощрение участия бенефициаров в этой деятельности; и с) целенаправленная деятельность по осуществлению инициатив, направленных на обогащение «многообразия

инициатив, направленных на обогащение «многообразия возможностей человека»<sup>19</sup>. В приложениях к документу A/54/388/Add.1 приводятся факты, свидетельствующие о том, что адресная стратегия Фонда внесла большой вклад в осуществление инициатив правительств, которые нередко реализуются в сотрудничестве с неправительственными организациями, и в деятельность, направленную на обеспечение равных возможностей, и привела к созданию на всех уровнях партнерств, направленных на оказание содействия осуществлению Программы действий и Стандартных правил. В новом столетии задача состоит в том, чтобы более эффективно обеспечить учет интересов инвалидов при разработке стратегий и программ в области технического сотрудничества и не допустить того, чтобы этот вопрос рассматривался как проблема, которая относится к секторам социального обеспечения и здравоохранения.

36. В двухгодичном периоде 2000–2001 годов на цели укрепления национального потенциала в области обеспечения равных возможностей были выделены дополнительные ресурсы. В рамках своей программы реформы Генеральный секретарь предложил учредить за счет экономии, полученной в результате осуществления запланированных мер, направленных на повышение эффективности, Счет развития (см. A/51/950, пункты 234–235), ресурсы которого будут, в частности, использоваться для оказания помощи развивающимся странам в осуществлении глобальных программ и решений конференций Организации Объединенных Наций (см. A/51/950/Add.5). В своих резолюциях 54/249 и 54/250 Генеральная Ассамблея утвердила ассигнования на сумму 13 065 000 долл. США по разделу 33 (Счет развития) на двухгодичный период 2000–2001 годов в целях финансирования 16 проектов в социально-экономических секторах, включая проект в области создания потенциала и организационных структур для обеспечения равных возможностей для инвалидов (проект «00/01Н»). Как отмечается в докладе Генерального секретаря об осуществлении Программы действий (A/56/169 и Согг.1), выделение ресурсов на осуществление проекта «00/01Н» способствовало развитию сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, направленного на оказание содействия достижению сформулированных в резолюции 52/82 Ассамблеи приоритетных целей, касающихся дальнейшей деятельности по обеспечению равных возможностей для всех. Благодаря поддержке за счет средств Счета развития были внедрены новаторские подходы к обмену технической информацией и были осуществлены инициативы, направленные на укрепление потенциала в области развития доступного для инвалидов туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе, в сотрудничестве с Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и были осуществлены инициативы в области создания не препятствующей доступу инвалидов городской инфраструктуры в Западной Азии в сотрудничестве с ЭСКЗА. Последние мероприятия, осуществленные с привлечением средств, выделенных на осуществление проекта «00/01Н», были направлены на решение следующих приоритетных задач: а) обеспечение стабильных источников средств к существованию в сотрудничестве с отделением ПРООН в Джакарте и правительством Индонезии и б) разработка норм и стандартов в отношении инвалидности в сотрудничестве с ЭСКАТО с уделением особого внимания подготовке руководителей из числа женщин-инвалидов и в сотрудничестве с Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК) в связи с проведением для руководителей региона учебы по применению Стандартных правил, которую



рую принимало правительство Республики Колумбии, и межрегионального совещания экспертов по международным нормам и стандартам инвалидности, которое принимало правительство Мексики. Один из уроков деятельности по оказанию помощи из средств Счета развития заключается в необходимости обеспечения максимально широкого и эффективного привлечения местных партнеров, как из числа учреждений-исполнителей, так и из числа учреждений, выступающих в роли партнеров по сотрудничеству, с учетом регламентирующих такую деятельность положений финансовых правил и положений Организации, так как Счет развития пополняется не за счет добровольных взносов, а из регулярного бюджета. При условии выполнения процедурных и финансовых положений инициативы в области укрепления потенциала, осуществляемые с привлечением средств Счета развития, реализуются оперативно; что же касается конечного пользователя, то для него источник средств не имеет большого значения. Поскольку деятельность, финансируемая из средств Счета развития, направлена на решение приоритетных задач Организации в социально-экономической области, помощь по линии Счета развития способствует обеспечению учета интересов инвалидов.

## **V. Региональное сотрудничество в деле обеспечения равных возможностей**

### **A. Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов, 1993–2002 годы**

37. Опыт проведения Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов, 1993–2002 годы, позволяет сделать важные выводы в отношении регионарного сотрудничества в деле поощрения равных возможностей для инвалидов. В резолюции 48/3 ЭСКАТО период 1983–1992 годов был провозглашен Азиатско-тихоокеанским десятилетием инвалидов в целях достижения максимально широкого участия и полного равноправия инвалидов. В резолюции под названием «Провозглашение и программа действий в рамках Десятилетия инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе» изложены общие руководящие принципы в отношении достижения целей Десятилетия и перечислены 12 областей, вызывающих озабоченность в плане разработки политики: национальная координация, законодательство, информация, степень информированности общественности, доступность и связь, просвещение, профессиональная подготовка и занятость, предупреждение инвалидности, услуги по реабилитации, вспомогательные устройства, организация самопомощи и региональное сотрудничество. ЭСКАТО организовала в июне 1995 года региональное техническое совещание, посвященное рассмотрению вопроса о ходе осуществления мероприятий Десятилетия и постановке задач и выработке рекомендаций в отношении осуществления Программы действий и, в частности, рекомендаций относительно обеспечения учета гендерного фактора при проведении мероприятий в рамках Десятилетия. В 1997 году, по истечении половины отведенного для проведения Десятилетия срока, ЭСКАТО совместно с правительством Республики Корея провела совещание старших должностных лиц, посвященное промежуточному этапу в рамках осуществления Азиатско-тихоокеанского десятилетия инвалидов (Сеул, 26–29 сентября 1997 года), для рассмотрения прогресса в достижении целей

нии целей Десятилетия, касающихся обеспечения максимально широкого участия и полного равноправия инвалидов, и выработки практических рекомендаций на вторую половину Десятилетия. Резолюцией 54/1 ЭСКАТО утвердила «Сеульские предложения на вторую половину десятилетия». Предложения по доработке целей Десятилетия были представлены на рассмотрение Комиссии на ее пятьдесят шестой сессии, которая утвердила к 2002 году 107 целевых показателей в рамках Десятилетия (см. E/ESCAP/1173). По данным ЭСКАТО, на июль 2002 года 41 из 57 членов и ассоциированных членов ЭСКАТО подписали принятое в рамках Десятилетия Заявление о всестороннем участии и равенстве инвалидов в регионе Тихого океана.

38. По имеющимся данным (см. E/ESCAP/APDDP/1), в результате осуществления Десятилетия были достигнуты значительные результаты. Правительства и неправительственные организации активно поддержали мероприятия в рамках Десятилетия. Один из факторов, способствовавших его успешному проведению, заключался в том, что ЭСКАТО раз в два года рассматривала вопрос об осуществлении Программы действий и препятствиях, встающих на его пути. В ходе постановки задач на техническом и межправительственном уровнях были рассмотрены новые и возникающие проблемы и был сформирован консенсус в отношении практических мер. Несмотря на то, что, согласно данным ЭСКАТО, такие цели Десятилетия, как максимально широкое участие и равноправие инвалидов, не были достигнуты, отмечается прогресс по широкому кругу таких касающихся инвалидов вопросов, как: меры по обеспечению учета проблем инвалидности при разработке программ и стратегий в целях развития, защита прав инвалидов посредством принятия поддающихся осуществлению в исполнительном порядке мер, привлечения внимания к проблеме доступности физической инфраструктуры, универсальный дизайн и всеобщее образование, привлечение бенефициаров к деятельности по планированию и оказанию услуг и программы совместной профессиональной подготовки и трудоустройства. С учетом неотложного характера проблем нищеты и голода в настоящее время признается, что решить приоритетную проблему инвалидности невозможно без учета взаимосвязи между нищетой, инвалидностью и неудовлетворенными потребностями инвалидов, особенно в сельских районах.

39. Азиатско-тихоокеанское десятилетие инвалидов завершается в декабре 2002 года. В своей резолюции 58/4 Комиссия заявила о решении продолжить осуществление мероприятий Десятилетия в течение второго десятилетнего периода 2003–2012 годов. На межправительственном совещании высокого уровня, проведенном в завершение Десятилетия (Оц, Сига, Япония, 25–28 октября 2002 года) была рассмотрена региональная программа действий правительств и заинтересованных сторон по созданию социально интегрированного, не имеющего препятствий и основанного на соблюдении прав общества для инвалидов, на новый десятилетний период 2003–2012 годов. В региональной программе действий были определены следующие приоритетные направления на новое десятилетие: а) организации самопомощи инвалидов; б) женщины-инвалиды; в) своевременная помощь и просвещение; г) профессиональная подготовка и трудоустройство, включая работу по принципу самостоятельной занятости; д) доступность помещений и средств транспорта; е) доступ к средствам информации и коммуникации, включая информационно-коммуникационную технологию; и г) борьба с нищетой на основе социального обеспечения и создания стабильных источников средств к существованию. Региональная программа действий включает цели в области

действий включает цели в области развития, поставленные в Декларации тысячелетия, и соответствующие целевые показатели, что позволяет обеспечить учет вопросов и проблем, касающихся инвалидов, в деятельности по достижению вышеуказанных целей.

## **В. Африканское десятилетие инвалидов, 2000–2009 годы**

40. Африканское десятилетие инвалидов представляет собой инициативу неправительственных организаций африканских стран, которая осуществляется в сотрудничестве с правительствами государств — членов Организации африканского единства (ОАЕ) в целях принятия дополнительных мер по обеспечению равных возможностей для инвалидов. Решение о провозглашении Десятилетия вытекает из рекомендации Комиссии по трудовым и социальным вопросам ОАЕ, вынесенной на ее двадцать второй сессии в Виндхукке (19–24 апреля 1999 года), которая была принята Ассамблеей глав государств и правительств ОАЕ на совещании в Алжире (12–14 июля 1999 года). Период 2000–2009 годов был официально провозглашен Африканским десятилетием инвалидов на семьдесят второй очередной сессии Совета министров ОАЕ и тридцать шестой сессии Ассамблеи глав государств и правительств, соответственно состоявшихся в Ломе (10–12 июля 2000 года), в целях повышения степени информированности и укрепления приверженности обеспечению полноправного участия, равноправия и расширения возможностей инвалидов в Африке. После провозглашения Десятилетия ОАЕ, которую сейчас сменил Африканский союз, ответственность за организацию проведения Десятилетия была возложена на Африканский институт реабилитации (АИР) — региональный институт ОАЕ, штаб-квартира которого находится в Хараре, а субрегиональные отделения — в Дакаре (для Западной Африки), Браззавиле (для Центральной Африки) и Хараре (для южной части Африки). Совместно с неправительственной организацией «Панафриканская федерация инвалидов», Африканским союзом слепых и другими региональными организациями инвалидов АИР отвечает за планирование мероприятий в рамках Десятилетия и сотрудничает с этими организациями.

41. Экономический и Социальный Совет в пункте 14 своей резолюции 2000/10 обратился с призывом оказать международную поддержку Африканскому десятилетию инвалидов в целях поощрения обеспечения равных возможностей инвалидов, а также поощрения и защиты их прав человека.

42. В период с 4 по 7 февраля 2002 года ОАЕ организовала в Аддис-Абебе совместно с Африканским институтом реабилитации (АИР), Панафриканской федерацией инвалидов, Африканским союзом слепых и другими региональными организациями инвалидов посвященную Десятилетию инвалидов панафриканскую конференцию по рассмотрению плана действий на Десятилетие<sup>20</sup>. Цель плана действий состоит в том, чтобы сориентировать правительства государств — членов ОАЕ в отношении дальнейших задач, связанных с обеспечением полноправного участия, равенства и расширения возможностей инвалидов в Африке. На протяжении всего текста плана используются термины «people with disabilities» («люди с инвалидностью»), «disabled persons» и «disabled people» («инвалиды»), и при этом между ними не проводится какого-либо различия, что отражает нормы, принятые в ряде стран. Участники Конференции приняли проект плана 7 февраля 2002 года и передали его на рассмотрение Комиссии по трудовым и социальным вопросам

ОАЕ на ее двадцать пятую сессию, которая была проведена в Уагадугу (16–21 апреля 2002 года). План действий был официально принят Советом министров ОАЕ в его решении CM/DEC.676 (LXXVI).

43. В плане действий к правительствам государств — членов ОАЕ предлагается рассмотреть вопрос о положении инвалидов в целях разработки мер, направленных на обеспечение равных возможностей и полноправного и независимого участия в жизни общества. Правительствам государств-членов настоятельно предлагается:

a) разрабатывать и пересматривать стратегии и национальные программы, направленные на обеспечение полноправного участия инвалидов в социально-экономическом развитии;

b) создавать и укреплять национальные координационные комитеты по проблемам инвалидов и обеспечивать эффективное представительство инвалидов и их организаций;

c) поддерживать деятельность по оказанию услуг на базе общин в сотрудничестве с международными учреждениями и организациями, занимающимися вопросами развития;

d) содействовать активизации усилий, направленных на поощрение внимательного отношения к детям, подросткам, женщинам и мужчинам с инвалидностью и осуществление мер по обеспечению инвалидам возможностей для реабилитации, получения образования и профессиональной подготовки и трудоустройства, а также по предоставлению им возможностей для участия в культурных и спортивных мероприятиях и обеспечению доступности физической инфраструктуры;

e) разрабатывать программы по борьбе с нищетой среди инвалидов и членов их семей;

f) принимать программы, способствующие повышению степени информированности общин и правительств по вопросам, касающимся инвалидов, и пониманию их важности;

g) предотвращать инвалидность, принимая меры по укреплению мира и уделяя внимание другим причинам инвалидности;

h) учитывать проблемы инвалидности при разработке социально-экономических и политических повесток дня правительств африканских стран;

i) активно содействовать осуществлению Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов Организации Объединенных Наций и обеспечить, чтобы они использовались в качестве основы при разработке политики и законодательства по вопросам, касающимся защиты интересов инвалидов в Африке;

j) применять все договорно-правовые документы по правам человека Организации Объединенных Наций и ОАЕ в целях поощрения прав инвалидов и контроля за их соблюдением.

44. В плане действий отмечается, что деятельность по достижению целей и решению задач Десятилетия будет осуществляться правительствами в партнерстве с организациями инвалидов, международными организациями, включая Организацию Объединенных Наций и ее специализированные

Организацию Объединенных Наций и ее специализированные учреждения, Африканским союзом и его специализированными учреждениями, социальными партнерствами (организациями предпринимателей и трудящихся), а также неправительственными организациями и другими организациями гражданского общества<sup>21</sup>. Десятилетие получило статус подпрограммы в рамках Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД) (см. A/57/304, приложение), основные цели которого включают оказание содействия ускоренному росту и устойчивому развитию и искоренение массовой и крайней нищеты.

### **С. Десятилетие инвалидов арабских стран**

45. Вопрос о провозглашении периода 2003–2012 годов Десятилетием инвалидов арабских стран рассматривался на совещании, проведенном ЭСКЗА в Бейруте в период со 2 по 5 октября 2002 года. Лига арабских государств и организации инвалидов арабских стран в сотрудничестве с министерством по социальным вопросам Ливана, ЭСКЗА и местными, региональными и международными организациями по вопросам инвалидов организовали конференцию по теме «Положение в области инвалидности в арабских странах: на пути к провозглашению Десятилетия инвалидов арабских стран». В конференции приняли участие свыше 250 человек, включая министров из арабских стран, официальных представителей 18 арабских стран, экспертов, дипломатических представителей, а также представителей неправительственных организаций. На конференции были обсуждены десять основных целей Десятилетия: образование, здравоохранение, законодательство, реабилитация и занятость, женщины-инвалиды, дети-инвалиды, доступность и транспорт, глобализация, нищета и инвалидность, информация и просвещение, отдых и спорт. На пленарных заседаниях и семинарах были одобрены рекомендации, которые затем были единогласно приняты на заключительном заседании и которые, наряду с заявлением о Десятилетии, будут представлены на утверждение Лиге арабских государств и министрам по социальным вопросам арабских стран и для принятия и провозглашения Десятилетия на предстоящей Ассамблее глав государств и правительств арабских стран. В результате провозглашения Десятилетия и разработки всеобъемлющего плана мероприятий по его проведению будет создана стратегия для Западной Азии в области развития сотрудничества и осуществления деятельности, направленных на обеспечение более полной социальной интеграции инвалидов в арабских странах и создание им условий для принятия жизненно важных решений.

### **Д. Латинская Америка и Карибский бассейн**

46. Согласно имеющимся данным, правительство и организации гражданского общества эффективно используют информационную технологию для создания и развития сетей, способствующих повышению уровня информированности и развития сотрудничества в интересах обеспечения равных возможностей для инвалидов. После завершения первого латиноамериканского семинара по проблеме доступа в Интернет (Мехико, 4–7 июня 2000 года) его участники создали Латиноамериканскую сеть (Red Latinoamericana), материальную базу для формирования которой предоставили неправительственные организации Мексиканский фонд социальной

сиканский фонд социальной интеграции (“Fundación Mexicana de Integración Social”) и международная организация по вопросам обеспечения самостоятельности инвалидов (Organización Internacional Vida Independiente para Personas con Discapacidad). Латиноамериканская сеть представляет собой Интернет-форум, который позволяет вести обмен информацией и опытом и планировать и организовывать технические совещания и учебные мероприятия во всех странах Северной и Южной Америки. В области прав человека инвалидов организации гражданского общества применили новаторский подход, прибегнув к использованию «открытых форумов» для продвижения идеи заключения концепции конвенции о поощрении и защите прав инвалидов. Интерактивный форум был, в частности, создан в связи с подготовкой межрегионального совещания экспертов по вопросу о всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов (Мехико, 11–14 июня 2002 года). Материалы, подготовленные по итогам интерактивного диалога, использовались при проведении совещания экспертов, которые принимало правительство Мексики, а также использовались в справочных целях на первой сессии Специального комитета по всеобъемлющей единой международной конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов, учрежденной резолюцией 56/168 Генеральной Ассамблеи. Латиноамериканская сеть и форум по вопросу о конвенции о защите и поощрении прав и достоинства инвалидов, представляют собой ценные примеры возможностей доступных информационных технологий в плане предоставления заинтересованным сторонам открытых и демократичных средств для обмена информацией и опытом и планирования совместной деятельности по достижению целей и решению задач.

### Примечания

- <sup>1</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.
- <sup>2</sup> Доклад второй Всемирной конференции по проблеме старения, Мадрид, 8–12 апреля 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.IV.4), глава I, резолюция 1, приложения I и II.
- <sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1), глава I, резолюция 2, приложение.
- <sup>4</sup> В своей резолюции 1997/19 Экономический и Социальный Совет постановил продлить мандат Специального докладчика на дополнительный трехлетний период.
- <sup>5</sup> В своей резолюции 2000/10 Экономический и Социальный Совет постановил продлить мандат Специального докладчика на дополнительный период до 2002 года включительно.
- <sup>6</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3* (E/1998/23).
- <sup>7</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 3* (E/2000/23).
- <sup>8</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3* (E/1995/22), приложение IV.
- <sup>9</sup> United Nations publication, Sales No. E.01.XVII.15.

- <sup>10</sup> United Nations publication, Sales No. E.96.XVII.4.
- <sup>11</sup> United Nations publication, Sales No. E.98.XVII.8.
- <sup>12</sup> Женева, 2001 год.
- <sup>13</sup> В рамках модели, используемой в Международной классификации функционирования, инвалидности и здоровья, трудоспособность и потеря трудоспособности рассматриваются как результат динамического взаимодействия между состоянием здоровья человека и факторами, связанными с его окружением и личными обстоятельствами. Такие понятия, как трудоспособность и потеря трудоспособности, имеют много аспектов. Потеря трудоспособности представляет собой общий термин, который описывает любое из нарушений структуры или функции организма, ограничение в отношении осуществления деятельности или ограничение в отношении участия или все эти явления в их совокупности; см. Australian Institute of Health and Welfare, *Disability Data Briefing: The International Classification of Functioning, Disability and Health (ICF)*, Occasional Series, No. 20 (June 2002).
- <sup>14</sup> После своей двадцать девятой сессии, состоявшейся в феврале 1997 года, Статистическая комиссия рассмотрела вопрос о работе страновых групп и проанализировала успехи в деятельности существующих групп и круг ведения предлагаемых новых групп.
- <sup>15</sup> <http://unstats.un.org/unsd/disability/>.
- <sup>16</sup> Систематическая оценка критериев доступности содержится в следующей работе: Scott Campbell Brown, "Methodological paradigms that shape disability research", chapter 5 in Gary L. Albrecht, Katherine D. Seelman and Michael Bury, eds., *Handbook of Disability Studies* (Thousand Oaks, Sage Publications, 2001); первые шесть из семи критериев доступности, которые рассматривались на совещании, были почерпнуты из издания World Health Organization, *International Classification of Impairments, Disabilities and Handicaps: A Manual of Classification Relating to the Consequences of Disease* (Geneva, 1980).
- <sup>17</sup> Дополнительная информация об укреплении национального потенциала в области содействия осуществлению Стандартных правил обеспечения равных возможностей для инвалидов и контроля за их соблюдением содержится в записке Генерального секретаря в связи с докладом о продлении мандата Специального докладчика по проблемам инвалидов на дополнительный период (E/CN.5/2000/3) <<http://www.un.org/esa/socdev/enable/disecon003e0.htm>>.
- <sup>18</sup> Фонд был учрежден резолюцией 32/133 Генеральной Ассамблеи в связи с подготовкой к проведению Международного года инвалидов в 1981 году. В своей резолюции 40/31 Генеральная Ассамблея постановила переименовать Фонд в Добровольный фонд для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций (1983–1992 годы) и приняла решение о том, что ресурсы Целевого фонда будут использоваться для поддержки стимулирующих и новаторских мероприятий, с тем чтобы продолжить осуществление Программы действий. В своей резолюции 47/88 Ассамблея постановила, что после завершения Десятилетия Фонд продолжит функционирование под названием «Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов».
- <sup>19</sup> See Tom Peters, *The Circle of Innovation* (London, Hodder and Stoughton, 1998).
- <sup>20</sup> Финансирование вспомогательной деятельности, связанной с проведением научных исследований и разработкой плана, осуществлялось частично с помощью субсидии, предоставленной Африканскому институту реабилитации Фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов; эта субсидия также использовалась в целях покрытия расходов представителей африканских региональных организаций инвалидов в связи с участием в работе этой конференции.
- <sup>21</sup> Организация Объединенных Наций, представленная Фондом добровольных взносов Организации Объединенных Наций для инвалидов, участвовала в финансировании деятельности по разработке плана действий и несла часть расходов, связанных с участием представителей региональных африканских организаций инвалидов в panaфриканской

конференции, проведенной в феврале 2002 года; Международная организация труда, представленная ее африканским региональным бюро, оказала Африканскому институту реабилитации помощь в организации panaфриканской конференции; и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и ВОЗ также взяли на себя часть расходов участников panaфриканской конференции. В связи с инициативой ОМЕГА (OMEGA), направленной на поощрение социально-экономической интеграции инвалидов в Африке, Агентство Соединенных Штатов Америки по международному развитию оказывает поддержку частным добровольным организациям в расширении масштабов предоставления услуг в области реабилитации гражданским лицам, пострадавшим в результате войны, и другим инвалидам в Африке.

---